

SILVERCREST®

PORTABLE FAN SHV 3.7 A1

(GB) (IE) (NI)

PORTABLE FAN SHV 3.7 A1

User manual

Translation of the original instructions

(DK)

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1

Betjeningsvejledning

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(FR) (BE)

MINI-VENTILATEUR SHV 3.7 A1

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

MINI VENTILATOR SHV 3.7 A1

Gebruiksaanwijzing

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1

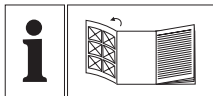
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

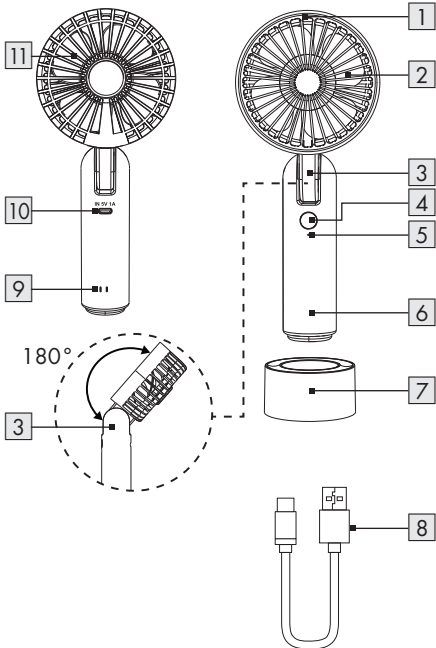
IAN 446364_2307

(GB) (IE) (NI)

(DK) (BE) (NL)



GB/IE/NI	User manual	Page	5
DK	Betjeningsvejledning	Side	31
FR/BE	Mode d'emploi	Page	56
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	85
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	112

A

Warnings and symbols used	Page	7
Introduction	Page	10
Intended use.	Page	10
Scope of delivery.	Page	11
Description of parts	Page	11
Technical data	Page	12
Trademark notices	Page	12
Safety instructions	Page	12
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries.	Page	16
Before use	Page	18
Unpacking	Page	18
Charging the battery	Page	19

Operation	Page	20
Turning the product on/off and speed adjustments	Page	20
Power indicator	Page	20
Tilt adjustment	Page	21
Attaching a wrist strap	Page	21
Setting up the product	Page	21
Cleaning and care	Page	21
Storage	Page	23
Disposal	Page	23
Warranty	Page	25
Warranty claim procedure	Page	27
Service	Page	28
EU declaration of conformity	Page	29
UK declaration of conformity	Page	30

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.










ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.



WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or the risk of property damage!



NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.

	<p>Do not put fingers through grille.</p>
	<p>Direct current/voltage</p>
	<p>USB-C connector</p>
	<p>Protection class III</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>
	<p>UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only).</p>

PORTABLE FAN SHV 3.7 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is intended to produce a cooling airflow. Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Portable fan
- 1 Charging cable
- 1 Removable base
- 1 Short manual

● Description of parts

- 1 Front grille
- 2 Blade
- 3 Tilt angle
- 4 On/off button
- 5 Power indicator
- 6 Handle
- 7 Removable base
- 8 Charging cable
- 9 Hole (for wrist strap - not included)
- 10 USB-C charging socket
- 11 Rear grille

● Technical data

Input voltage/current:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Power consumption:	2.5 W
Emissions sound pressure level:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SILVERCREST trademark and trade name is the property of its owner.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a

danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! Risk of injury!

Switch the product off and disconnect it from the USB power adaptor before cleaning work and when not in use.

Operation

- Only use the product in dry indoor rooms.
- Protect the product against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/
rechargeable batteries can cause burns
on contact with the skin. Wear suitable
protective gloves at all times if such an
event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Before use**

● **Unpacking**

- Remove the packaging. Check if the product is damaged.

● Charging the battery

① **NOTES:**

- Before first use: Fully charge the battery.
- Only use a class II USB power adapter (not included) that is approved for use with household products and has an output of 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A.

⚠ **ATTENTION! Risk of property**

damage! Do not connect the product to a PC or notebook to charge the battery.

1. Connect the USB-C plug of the charging cable **8** to the USB-C charging socket **10**.
2. Connect the USB-A plug of the charging cable **8** to the USB-A socket of your USB power adaptor.
3. The power indicator **5** lights up during the charging process (see "Power indicator").
4. When the battery is fully charged, the power indicator **5** goes off.
5. Disconnect the charging cable **8** from the product and the USB power adaptor.

① **NOTE:** You cannot operate the product during the charging process.

● Operation

● Turning the product on/off and speed adjustments

- Press the on/off button **4** repeatedly to turn the product on/off and to select a speed setting.

On/off button 4	Function
Press 1 ×	Minimum speed
Press 2 ×	Medium speed
Press 3 ×	Maximum speed
Press 4 ×	Off

● Power indicator

Product status	Power indicator 5
Turned off and charging	Red
Turned off and fully charged	Off
Turned on (powered by battery)	Blue
Turned off and not charging	Off

● Tilt adjustment

- Adjust the tilt angle **3** by hand (max. 180°) (fig. A).

● Attaching a wrist strap

- Optional: Attach a wrist strap (not included) to the hole **9**.

● Setting up the product

1. Place the removable base **7** on a horizontal, even surface.
2. Insert the handle **6** into the opening on the removable base **7**.

● Cleaning and care

- Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Before cleaning: Turn the product off. Disconnect the charging cable **8** from the product.

Part	Cleaning
Product	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Clean the housing with a slightly moistened cloth. <input type="checkbox"/> Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
Grilles 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Carefully remove coarse dust deposits with a vacuum cleaner. <input type="checkbox"/> Wipe the grilles with a slightly moistened cloth. <input type="checkbox"/> For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- ① **NOTE:** The grilles 1 11 act as safety guards to protect the user from touching the blade 2.
- After cleaning: Let all parts dry.

● Storage

- i NOTE:** The built-in battery can discharge itself even if the product is not in use. If you do not plan to use the product for a long time, fully charge the built-in battery before storage to prolong the battery's operating life. Regularly charge the built-in battery during non-use (we recommend an interval of 3 months) to preserve its characteristics.
- When not in use, store the product in its original packaging.
 - Store the product in a dry, secure location away from children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



**Environmental damage
through incorrect disposal of
the batteries/rechargeable
batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 446364_2307) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

NI **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Product identification: "SilverCrest" PORTABLE FAN
Model Number: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	11.09.2023		
Place	Date	ppa.Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa.Jero Buchheim Authorised Signatory

EN



UK declaration of conformity

UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Product identification: "SilverCrest" PORTABLE FAN
Model Number: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN 60335-1:2012 /A15:2021
EN 60335-2-80:2003 /A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Original declaration of conformity

Neckarsulm
Place

11.09.2023
Date


Stefan Haensel
Authorised Signatory


Joris Buchheim
Authorised Signatory

UK

**UK
CA**

Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	33
Indledning	Side	36
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	36
Leveringsomfang	Side	37
Beskrivelse af delene	Side	37
Tekniske data	Side	38
Varemærkeinformation	Side	38
Sikkerhedsanvisninger	Side	38
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	Side	42
Før produktet tages i brug	Side	44
Udpakning	Side	44
Batteri oplades	Side	45

Betjening	Side	46
Kobl produktet til/fra, og indstil hastigheden	Side	46
Driftsindikator	Side	46
Indstilling af vinkel	Side	47
Fastgør håndstropen	Side	47
Opstilling af produktet	Side	47
Rengøring og vedlige- holdelse	Side	47
Opbevaring	Side	49
Bortskaffelse	Side	49
Garanti	Side	51
Afvikling af garantisager	Side	53
Service	Side	54
EU-overensstemmelses- erklæring	Side	55

Anvendte advarselssætninger og symboler

I brugsanvisningen, den korte vejledning, og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:



FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.



ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!

En advarsel som vises med disse symboler og ordene "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" betyder at der er fare for eksplosion. Hvis en sådan advarsel overhøres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald og tingskader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at forhindre alvorlige kvæstelser, livsfare eller risiko for tingskader!



BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.

	<p>Stik ikke fingrene igennem gitteret.</p>
	<p>Jævnstrøm/-spænding</p>
	<p>USB-type-C-stik</p>
	<p>Beskyttelsesklasse III</p>
	<p>CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.</p>
	<p>Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger</p>
	<p>UKCA-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet relevante retningslinjer i Storbritannien (UKCA-mærket er kun gyldigt i Storbritannien).</p>

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

- Dette produkt er beregnet til at frembringe en afkølede luftcirkulation. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.
- Dette produkt er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger, og må ikke anvendes til kommercielle formål.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Efter udpakning af produktet, skal det kontrolleres at produktet er i funktionsdygtig stand. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Mini-ventilator
- 1 Ladekabel
- 1 Aftagelig sokkel
- 1 Lynvejledning

● Beskrivelse af delene

- 1 Forreste gitter
- 2 Rotorblad
- 3 Hældningsvinkel
- 4 Til-/fra-kontakt
- 5 Driftsindikator
- 6 Greb
- 7 Aftagelig sokkel
- 8 Ladekabel
- 9 Hul (til håndstrop - medfølger ikke)
- 10 USB-type-C-ladestik
- 11 Bagerste gitter

● Tekniske data

Indgangsspænding/-strøm:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Effektforbrug:	2,5 W
Lydtryksemisjon:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Varemærkeinformation

- USB® er et registreret varemærke for USB Implementers Forum, Inc.
- Varemærket og handelsnavne SILVERCREST er den respektive ejers ejendom.



Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET TAGES I BRUG,
SKAL DU VÆRE FORTROLIG
MED ALLE SIKKERHEDS- OG
BETJENINGSANVISNINGER!
HVIS PRODUKTET OVERLADES
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ FARE! Risiko for kvælning! Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

- Børn må ikke lege med produktet.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Sluk for produktet, og slå det fra lysnettet, før produktet rengøres, og når produktet ikke anvendes.

Betjening

- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
- Beskyt produktet mod støv, direkte sol, vanddryp og vandstråler.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Anvend aldrig produktet uden sikkerhedsgitter eller med et beskadiget sikkerhedsgitter.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Under brug skal du holde hænder, hår, beklædning og andre genstande væk fra sikkerhedsgitteret for at undgå kvæstelser og skader på produktet.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

⚠ LIVSFARE! Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/ genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Når batterier/genopladelige batterier er udtjent, skal det undgås, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/
genopladelige batterier kan forårsage
ætsninger ved kontakt med huden.

Anvend passende beskyttelseshandsker,
hvis en sådan situation opstår.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Udtagning eller udskiftning af det genopladelige batteri må kun udføres af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at udelukke farlige situationer. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

● **Før produktet tages i brug**

● **Udpakning**

- Fjern emballagen. Kontroller, om produktet er beskadiget.

● Batteri oplades

❗ **BEMÆRK:**

- ❑ Før første brug: Oplad batteriet helt.
- ❑ Brug kun en USB-netdel i klasse II (ikke indeholdt i leveringen), som er tilladt at bruge med husholdningsapparater og har en udgang på 5 V $\overline{=}$, 1 A.

⚠ **OBS! Fare for tingskader!** Forbind ikke produktet med en pc eller en Notebook for at oplade batteriet.

1. Slut ladekablets **8** USB-C-stik til USB-C-ladestikket **10**.
2. Slut ladekablets **8** USB-A-stik til USB-A-indgangen på USB-netdelen.
3. Driftsindikatoren **5** lyser under opladningen (se "Driftsindikator").
4. Så snart, det genopladelige batteri er helt opladet, slukker driftsindikatoren **5**.
5. Træk ladekablet **8** ud af produktet og fra USB-netdelen.

❗ **BEMÆRK:** Produktet kan ikke anvendes under opladningen.

● Betjening

● Kobl produktet til/fra, og indstil hastigheden

- Tryk gentagne gange på til-/fra-kontakten 4 for at til- eller frakoble produktet og for at indstille.

Til-/fra-kontakt 4	Funktion
Tryk 1×	Minimal hastighed
Tryk 2×	Mellem hastighed
Tryk 3×	Maksimal hastighed
Tryk 4×	Fra

● Driftsindikator

Produkttilstand	Driftsindikator 5
Slukket og oplader	Rød
Slukket og helt opladet	Fra
Tændt (batteridrift)	Blå
Slukket og oplader ikke	Fra

● Indstilling af vinkel

- Indstil hældningsvinklen **3** med fingrene (maks. 180°) (fig. A).

● Fastgør håndstroppen

- Evt.: Fastgør en håndstrop (medfølger ikke) i hullet **9**.

● Opstilling af produktet

1. Anbring den aftagelige sokkel **7** på en plan, jævn overflade.
2. Stik grebet **6** i åbningen af den aftagelige sokkel **7**.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Før rengøring: Sluk for produktet. Træk ladekablet **8** ud af produktet.

Del	Rengøring
Produkt	<input type="checkbox"/> Rengør huset med en let fugtig klud. <input type="checkbox"/> Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
Gitter <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 11	<input type="checkbox"/> Fjern forsigtigt de grove støvaflejringer med en støvsuger. <input type="checkbox"/> Rengør gitteret med en let fugtig klud. <input type="checkbox"/> Ved meget hårdnakket snavs kan der anvendes et mildt rengøringsmiddel på kluden.

- Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.

i BEMÆRK: Gitrene 1 11 er sikkerhedsafdækninger, som skal beskytte brugeren mod at berøre rotorbladet 2.

- Efter rengøring: Lad alle dele tørre fuldstændigt.

● Opbevaring

- i BEMÆRK:** Det indbyggede batteri kan aflade sig selv, også når du ikke anvender produktet. Hvis produktet ikke anvendes i et længere tidsrum, skal du lade det indbyggede batteri helt op for at forlænge batteriets levetid. Oplad batteriet regelmæssigt (vi anbefaler et interval på 3 måneder), mens det ikke er i brug, for at bevare dets egenskaber.
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
 - Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 446364_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 446364_2307N)

IAN: 446364_2307
Produktidentifikation: "SilverCrest" MINI-VENTILATOR
Modelnummer: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniserings-lovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniserings-lovgivning:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-1:2012 /A15:2021
EN 60335-2-80:2003 /A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Ihænderhaver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm	11.09.2023		
Sted	Dato	ppa.Stefan Haensel Prokurist	ppa.Iris Buchheim Prokurist

Avertissements et symboles utilisés	Page	58
Introduction	Page	61
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	61
Contenu de l'emballage	Page	62
Description des pièces	Page	62
Données techniques	Page	63
Indications de marque	Page	63
Consignes de sécurité	Page	64
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	70
Avant l'utilisation	Page	72
Déballage	Page	72
Charge de la batterie	Page	72

Fonctionnement	Page	74
Marche/arrêt du produit et réglage de la vitesse	Page	74
Voyant de fonctionnement	Page	74
Réglage de l'angle.	Page	75
Fixer la dragonne.	Page	75
Positionnement du produit	Page	75
Nettoyage et entretien	Page	76
Rangement	Page	77
Mise au rebut.	Page	78
Garantie	Page	80
Faire valoir sa garantie	Page	82
Service après-vente	Page	83
Déclaration UE de conformité	Page	84

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.










ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer d'éventuels dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.

	<p>Ne mettez pas vos doigts dans la grille.</p>
	<p>Courant continu/tension continue</p>
	<p>Fiche USB C</p>
	<p>Classe de protection III</p>
	<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
	<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>
	<p>Le marquage UKCA confirme la conformité aux directives applicables au produit en Grande-Bretagne (le marquage UKCA s'applique uniquement au Royaume-Uni).</p>

MINI-VENTILATEUR SHV 3.7 A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est prévu pour produire une circulation d'air refroidissant. Les utilisations non décrites dans ce mode d'emploi peuvent endommager le produit ou provoquer des blessures graves.

- ❑ Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.
- ❑ Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après avoir déballé le produit, vérifiez s'il est en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Mini-ventilateur
- 1 Câble de chargement
- 1 Socle amovible
- 1 Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

- 1 Grille avant
- 2 Pale du ventilateur
- 3 Angle d'inclinaison

- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Voyant de fonctionnement
- 6 Poignée
- 7 Socle amovible
- 8 Câble de chargement
- 9 Trou (pour une dragonne - non fournie)
- 10 Prise de recharge USB C
- 11 Grille arrière

● Données techniques

Tension/courant d'entrée :	5 V $\overline{---}$, 1 A
Consommation de courant :	2,5 W
Émission - pression acoustique :	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Indications de marque

- USB® est une marque commerciale déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et le nom commercial SILVERCREST constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.



Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT,
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC
TOUTES LES CONSIGNES
DE SÉCURITÉ ET LES
INSTRUCTIONS CONCERNANT
SON UTILISATION !
TRANSMETTEZ TOUS LES
DOCUMENTS CONCERNANT
LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE
DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ DANGER ! Risque de suffocation ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du bloc d'alimentation, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

Fonctionnement

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Protégez le produit de la poussière, du rayonnement solaire directe, des projections d'eau et de l'égouttement.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! N'utilisez jamais le produit sans sa grille de protection ou si elle est endommagée.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Durant le fonctionnement, maintenez les mains, cheveux, vêtements et d'autres objets hors de la portée de la grille de sécurité afin d'éviter des blessures et des dégâts sur le produit.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsqu'une solution chimique s'écoule de piles/piles rechargeables ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Des piles/piles rechargeables endommagés ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'ils entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- Ce produit a une pile rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. La dépose ou le remplacement de la pile rechargeable intégrée doivent être exclusivement réalisés soit par le fabricant soit son service après-vente ou une personne semblablement qualifiée. Lors de la mise au rebut de ce produit, il convient de noter que ce produit contient une pile rechargeable à recycler.

● Avant l'utilisation

● Déballage

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez le produit pour y détecter des dommages.

● Charge de la batterie

① REMARQUES :

- Avant la première utilisation : Recharger entièrement la batterie.
- N'utilisez qu'un bloc d'alimentation USB de classe II (non compris dans le contenu d'emballage) homologué pour une utilisation avec des appareils ménagers et ayant une sortie de 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A.

⚠ ATTENTION ! Risque de dommages matériels ! Il est interdit de brancher le produit sur un PC ou un ordinateur portable pour recharger la batterie.

1. Raccordez la fiche USB C du câble de chargement **8** à la prise de recharge USB C **10**.
2. Raccordez la fiche USB A du câble de chargement **8** à la prise de recharge USB C.
3. Le voyant de fonctionnement **5** s'allume durant le processus de recharge (voir « Voyant de fonctionnement »).
4. Lorsque la batterie est complètement rechargée, le voyant de fonctionnement **5** s'éteint.
5. Débranchez le câble de chargement **8** du produit et du bloc d'alimentation USB.

❗ REMARQUE : Vous ne pouvez pas utiliser le produit durant le processus de recharge.

● Fonctionnement

● Marche/arrêt du produit et réglage de la vitesse

- Pour allumer/éteindre le produit et pour régler la vitesse, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **4**.

Interrupteur marche/arrêt 4	Fonction
Appuyer 1×	Vitesse minimale
Appuyer 2×	Vitesse moyenne
Appuyer 3×	Vitesse maximale
Appuyer 4×	Arrêt

● Voyant de fonctionnement

État du produit	Voyant de fonctionnement 5
Éteint et en charge	Rouge
Éteint et entièrement rechargé	Arrêt

État du produit	Voyant de fonctionnement 5
Allumé (fonctionnement sur batterie)	Bleu
Éteint et ne se recharge pas	Arrêt

● Réglage de l'angle

- Réglez manuellement l'angle d'inclinaison 3 (180° maxi) (ill. A).

● Fixer la dragonne

- Facultatif : Fixez une dragonne (non fournie) au trou 9.

● Positionnement du produit

1. Placez le socle amovible 7 sur une surface plane et horizontale.
2. Insérez la poignée 6 dans l'ouverture du socle amovible 7.

● Nettoyage et entretien

- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Avant le nettoyage : Éteignez le produit. Débranchez le câble de chargement **8** du produit.

Pièce	Nettoyage
Produit	<ul style="list-style-type: none">□ Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié.□ Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
Grille 1 11	<ul style="list-style-type: none">□ Enlevez avec précaution le plus gros des dépôts de poussière avec un aspirateur.□ Nettoyez les grilles avec un chiffon légèrement humidifié.□ Appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon en cas de saleté tenace.

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

❗ **REMARQUE :** Les grilles [1] [11] servent de protection afin d'empêcher l'utilisateur d'entrer en contact avec la pale du ventilateur [2].

- Après le nettoyage : Laissez sécher toutes les pièces.

● Rangement

❗ **REMARQUE :** Même si vous n'utilisez pas le produit, la batterie intégrée peut se décharger d'elle-même. Si le produit ne doit pas être utilisé sur une longue période, rechargez complètement la batterie intégrée avant de la ranger afin de prolonger sa durée de vie. Afin de conserver les propriétés de la batterie, rechargez-la régulièrement (nous recommandons un intervalle de 3 mois) lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446364_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 446364_2307)

IAN : 446364_2307
Identification du produit : "SilverCrest" MINI-VENTILATEUR
Numéro de modèle : HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1-2012 /A15:2021
EN 60335-2-80:2003 /A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN 55014-1-2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2-1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de :

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	11.09.2023		
Lieu	Date	ppa.Stefan Haensel Fondé de pouvoir	ppa.Jørgen Buchheim Fondé de pouvoir

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	87
Inleiding	Pagina	90
Beoogd gebruik	Pagina	91
Leveringsomvang	Pagina	91
Onderdelenbeschrijving	Pagina	92
Technische gegevens	Pagina	92
Handelsmerken	Pagina	92
Veiligheidstips	Pagina	93
Veiligheidstips voor batterijen/ accu's	Pagina	98
Vóór het gebruik	Pagina	100
Uitpakken	Pagina	100
Accu opladen	Pagina	100

Bediening	Pagina	101
Product in- of uitschakelen en snelheid instellen	Pagina	101
Controlelampje	Pagina	102
Hellingshoek instellen	Pagina	102
Polsriempje bevestigen	Pagina	102
Product neerzetten	Pagina	103
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	103
Opbergen	Pagina	105
Afvoer	Pagina	105
Garantie	Pagina	107
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	109
Service	Pagina	110
EU-conformiteitsverklaring	Pagina	111

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.



WAARSCHUWING!
EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!” wijst op een kans op explosies. Het niet opvolgen van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk tot materiële schade. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het risico van materiële schade te vermijden!



TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.

	<p>Steek uw vingers niet door het rooster.</p>
	<p>Gelijkstroom/-spanning</p>
	<p>USB-C-stekker</p>
	<p>Beschermingsklasse III</p>
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>
	<p>Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik</p>
	<p>Het UKCA-merkteken bevestigt de conformiteit met de richtlijnen die van toepassing zijn op het product in Groot-Brittannië (het UKCA-merkteken is alleen van toepassing op Groot-Brittannië).</p>

MINI VENTILATOR SHV 3,7 A1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product is bestemd voor het opwekken van een verkoelende luchtcirculatie. Toepassingen die in deze gebruiksaanwijzing niet worden beschreven, kunnen leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.
- Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang


Controleer het product na het uitpakken om te zien of er iets ontbreekt of beschadigd is. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Mini ventilator
- 1 Laadkabel
- 1 Afneembare voet
- 1 Beknopte handleiding

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Voorste rooster
- 2 Rotorblad
- 3 Hellingshoek
- 4 Aan/uit-schakelaar
- 5 Controlelampje
- 6 Greep
- 7 Afneembare voet
- 8 Laadkabel
- 9 Opening (voor polsriempje - niet meegeleverd)
- 10 USB-C-oplaadbus
- 11 Achterste rooster

● Technische gegevens

Voedingsspanning/-stroom:	5 V  , 1 A
Vermogensverbruik:	2,5 W
Akoestische geluidsdruk:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het merk en de handelsnaam SILVERCREST zijn eigendom van de betreffende eigenaars.



Veiligheidstips

**MAAK U VOOR HET
GEBRUIK VAN HET PRODUCT
VERTROUWD MET ALLE
VEILIGHEIDSTIPS EN
GEBRUIKSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT AAN
IEMAND ANDERS DOORGEEFT,
GEEF DAN OOK ALLE
DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor

gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwondingen! Zet het product uit en koppel het los van de USB-netvoedingadapter voordat u het schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

Bediening

- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bescherm het product tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en spatwater.

⚠️ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen!

Gebruik het product nooit zonder veiligheidsroosters of als één van die veiligheidsroosters beschadigd is.

⚠️ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen! Houd tijdens het gebruik handen, haren, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het veiligheidsrooster om verwondingen en beschadiging van het product te voorkomen.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOESIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Kans op lekken van de batterijen/accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.

- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG

VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- In dit product is een accu ingebouwd die niet door de gebruiker vervangen kan worden. Om gevaren te vermijden mag verwijdering of vervanging van de accu alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Bij verwijdering van dit product moet erop gewezen worden dat er in het product een accu zit.

● Vóór het gebruik

● Uitpakken

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer het product op mogelijke schade.

● Accu opladen

① TIPS:

- Voor het eerste gebruik: Laad de accu volledig op.
- Gebruik alleen een USB-voeding van klasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten en een uitgang heeft van 5 V $\overline{=}$, 1 A.

⚠ **OPGELET! Kans op materiële schade!**

Sluit het product niet aan op een pc of notebook om de accu op te laden.

1. Sluit de USB-C-stekker van de laadkabel **8** aan op de USB-C-oplaadbus **10**.
2. Sluit de USB-A-stekker van de laadkabel **8** met de USB-A-bus van de USB-netvoedingadapter.
3. Tijdens het opladen brandt het controlelampje **5** (zie "Controlelampje").

4. Zodra de accu volledig is opgeladen, dooft het controlelampje **5**.
 5. Koppel de laadkabel **8** los van het product en van de USB-netvoedingsadapter.
- i TIP:** Tijdens het opladen kunt u het product niet gebruiken.

● **Bediening**

● **Product in- of uitschakelen en snelheid instellen**

- Druk meerdere malen op de aan/uitschakelaar **4** om het product in of uit te schakelen en om de snelheid in te stellen.

Aan/uit-schakelaar 4	Functie
1 × indrukken	Laagste snelheid
2 × indrukken	Middelmatige snelheid
3 × indrukken	Hoogste snelheid
4 × indrukken	Uit

● Controlelampje

Status van het product	Controlelampje 5
Uitgeschakeld en wordt opgeladen	Rood
Uitgeschakeld en volledig opgeladen	Uit
Ingeschakeld (accubedrijf)	Blauw
Uitgeschakeld en wordt niet opgeladen	Uit

● Hellingshoek instellen

- Stel de hellingshoek 3 handmatig in (max. 180°) (afb. A).

● Polsriempje bevestigen

- Optioneel: Bevestig een polsriempje (niet meegeleverd) in de opening 9.

● Product neerzetten

1. Plaats de afneembare voet **7** op een horizontaal, stabiel oppervlak.
2. Steek de greep **6** in de opening van de afneembare voet **7**.

● Schoonmaken en onderhoud

- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Voor het schoonmaken: Schakel het product uit. Koppel de laadkabel **8** los van het product.

Onderdeel	Schoonmaken
Product	<ul style="list-style-type: none">□ Maak de behuizing schoon met een enigszins vochtig doekje.□ Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.

Onderdeel	Schoonmaken
Rooster 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="420 178 909 329">☐ Verwijder stofafzettingen voorzichtig met een stofzuiger. <li data-bbox="420 337 909 488">☐ Maak de roosters schoon met een enigszins vochtig doekje. <li data-bbox="420 495 909 752">☐ Doe bij een hardnekkige verontreiniging een beetje zacht schoonmaakmiddel op de doek.

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

i **TIP:** De roosters 1 11 dienen als veiligheidsafdekkingen om de gebruiker te beschermen tegen het aanraken van het rotorblad 2.

- ☐ Na het schoonmaken: Laat alle onderdelen drogen.

● Opbergen

- i TIP:** De ingebouwde accu kan zichzelf ontladen, ook als u het product niet gebruikt. Mocht het product voor langere tijd niet gebruikt worden, laad dan de ingebouwde accu voor het opbergen volledig op om de levensduur ervan te verlengen. Laad de accu tijdens het niet-gebruiken regelmatig op (we adviseren een interval van 3 maanden) om de eigenschappen daarvan te behouden.
- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
 - Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 446364_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Productidentificatie: "SilverCrest" MINI VENTILATOR
Modelnummer: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	11.09.2023		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel Procuratiehouder	ppa. Jens Buchheim Procuratiehouder

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	114
Einleitung	Seite	117
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	117
Lieferumfang	Seite	118
Teilebeschreibung	Seite	118
Technische Daten	Seite	119
Markenhinweise	Seite	119
Sicherheitshinweise	Seite	120
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	125
Vor der Verwendung	Seite	127
Auspacken	Seite	127
Akku aufladen	Seite	127

Bedienung	Seite 128
Produkt ein-/ausschalten und Geschwindigkeit einstellen	Seite 128
Betriebsanzeige	Seite 129
Neigung einstellen	Seite 129
Handschlaufe befestigen	Seite 130
Produkt aufstellen	Seite 130
Reinigung und Pflege	Seite 130
Lagerung	Seite 132
Entsorgung	Seite 133
Garantie	Seite 135
Abwicklung im Garantiefall	Seite 137
Service	Seite 138
EU- Konformitätserklärung ...	Seite 139

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder das Risiko von Sachschäden zu verhindern!



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Stecken Sie Ihre Finger nicht durch das Gitter.



Gleichstrom/-spannung



USB-C-Stecker



Schutzklasse III



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien).

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation vorgesehen. Verwendungen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, können zu Schäden am Produkt oder zu schweren Verletzungen führen.

- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Mini-ventilator
- 1 Ladekabel
- 1 Abnehmbarer Sockel
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Vorderes Gitter
- 2 Rotorblatt
- 3 Neigungswinkel
- 4 Ein-/Aus-Schalter
- 5 Betriebsanzeige
- 6 Griff

- 7 Abnehmbarer Sockel
- 8 Ladekabel
- 9 Loch (für Handschlaufe – nicht mitgeliefert)
- 10 USB-C-Ladebuchse
- 11 Hinteres Gitter

● Technische Daten

Eingangsspannung/-strom:	5 V $\overline{---}$, 1 A
Leistungsaufnahme:	2,5 W
Schalldruck-Emissionen:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Markenhinweise

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke und der Handelsname SILVERCREST ist Eigentum ihres/seines Inhabers.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden

aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠ GEFAHR!

Erstickungsrisiko!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und
Benutzer-Wartung dürfen
nicht von Kindern ohne
Beaufsichtigung durchgeführt
werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

WARNUNG!

Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom USB-Netzteil, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Schützen Sie das Produkt vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

Verwenden Sie das Produkt niemals ohne Schutzgitter oder mit einem beschädigten Schutzgitter.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Sicherheitsgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠️ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor der Verwendung

● Auspacken

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
Überprüfen Sie, ob das Produkt beschädigt ist.

● Akku aufladen

① HINWEISE:

- Vor der ersten Verwendung: Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Verwenden Sie nur ein USB-Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und einen Ausgang von 5 V $\overline{=}$, 1 A hat.

⚠ ACHTUNG! Risiko der Sachbeschädigung! Verbinden Sie das Produkt nicht mit einem PC oder Notebook, um den Akku aufzuladen.

1. Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **8** mit der USB-C-Ladebuchse **10**.
2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels **8** mit der USB-A-Buchse Ihres USB-Netzteils.

3. Die Betriebsanzeige **5** leuchtet während des Ladevorgangs (siehe „Betriebsanzeige“).
 4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Betriebsanzeige **5**.
 5. Trennen Sie das Ladekabel **8** vom Produkt und vom USB-Netzteil.
- i HINWEIS:** Sie können das Produkt während des Ladevorgangs nicht verwenden.

● Bedienung

● Produkt ein-/ausschalten und Geschwindigkeit einstellen

- Drücken Sie wiederholt den Ein-/Aus-Schalter **4**, um das Produkt ein-/auszuschalten und um die Geschwindigkeit einzustellen.

Ein-/Aus-Schalter 4	Funktion
1 × drücken	Minimale Geschwindigkeit
2 × drücken	Mittlere Geschwindigkeit

Ein-/Aus-Schalter 4	Funktion
3× drücken	Maximale Geschwindigkeit
4× drücken	Aus

● Betriebsanzeige

Produktzustand	Betriebsanzeige 5
Ausgeschaltet und lädt auf	Rot
Ausgeschaltet und voll aufgeladen	Aus
Eingeschaltet (Akkubetrieb)	Blau
Ausgeschaltet und lädt nicht auf	Aus

● Neigung einstellen

- Stellen Sie den Neigungswinkel 3 von Hand ein (max. 180°) (Abb. A).

● Handschlaufe befestigen


- Optional: Befestigen Sie eine Handschlaufe (nicht mitgeliefert) am Loch **9**.

● Produkt aufstellen

1. Stellen Sie den abnehmbaren Sockel **7** auf eine waagerechte, ebene Oberfläche.
2. Stecken Sie den Griff **6** in die Öffnung des abnehmbaren Sockels **7**.

● Reinigung und Pflege

- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Vor der Reinigung: Schalten Sie das Produkt aus. Trennen Sie das Ladekabel **8** vom Produkt.

Teil	Reinigung
Produkt	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
Gitter 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Entfernen Sie grobe Staubablagerungen vorsichtig mit einem Staubsauger. <input type="checkbox"/> Reinigen Sie die Gitter mit einem leicht angefeuchteten Tuch. <input type="checkbox"/> Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

- i HINWEIS:** Die Gitter **1** **11** dienen als Schutzabdeckungen, um den Benutzer vor dem Berühren des Rotorblatts **2** zu schützen.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile trocknen.

● Lagerung

- i HINWEIS:** Der eingebaute Akku kann sich selbst entladen, auch wenn Sie das Produkt nicht verwenden. Falls Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden, laden Sie den eingebauten Akku vor der Lagerung komplett auf, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Laden Sie den Akku während des Nichtgebrauchs regelmäßig auf (wir empfehlen ein Intervall von 3 Monaten), um dessen Eigenschaften beizubehalten.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
 - Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 446364_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Produkt-Identifikation: "SilverCrest" MINI-VENTILATOR
Modellnummer: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1-2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	11.09.2023		
Ort	Datum	ppa.Stefan Haensel Prokurist	ppa.Johs Buchheim Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10760A/
HG10760B/
HG10760C/
HG10760D

Version: 01/2024



IAN 446364_2307

